Schweizerischer Fussballverband
Association Suisse de Football
Associazione Svizzera di Football
Swiss Football Association

PLAY FOOTBALL, SWITZERLAND!

Protestformular
Formulaire de protêt
Formulario di protesto

Region / Région / Regione ☐☐	Spiel-Nr. / Match no / Gara no ☐☐☐☐☐☐	Liga / Ligue / Divisione____	Gruppe / Groupe / Gruppo ☐☐	vom / du / del ☐☐☐☐☐☐
1 _____		**2** _____		Resultat / Résultat / Risultato :
	Platzmannschaft / Equipe recevante / Squadra ospitante		Gastmannschaft / Equipe visiteuse / Squadra ospite	Verlängerung / Prolongation / Prolungamento ☐

SR-Nummer / No de l'arbitre / Tessera Nro.	☐☐☐☐☐☐

☐ Meisterschaftsspiel / Match de championnat / Gara di campionato

☐ Cupspiel / Match de coupe / Gara di coppa

☐ Entscheidungs-, Auf- oder Abstiegsspiel / Match de barrage, promotion ou relégation / Gara di spareggio, promozione o relegazione

☐ Spielabbruch beim Stande von : / Match arrêté sur le score de / Gara interrotta sul risultato di

☐ Penaltyschiessen / Tirs de penalties / Dopo rigori

Protest erhoben vom Verein ☐1 ☐2 / Protêt déposé par le club / Protesto deposto dal club

Name / Nom / Cognome_____

Vorname / Prénom / Nome_____

Adresse / Adresse / Indirizzo_____

Wohnort / Domicile / Domicilio_____

Vom protestierenden Verein auszufüllen / A compléter par le club qui a déposé le protêt / Da compilare da parte della società protestataria

(In Anwesenheit des Schiedsrichters / En présence de l'arbitre / In presenza dell'arbitro)

Verein/Club/Società_____

Beschreibung des Vorfalles, der den Protest ausgelöst hat
Description du fait qui a causé le protêt
Descrizione del fatto che ha causato il protesto

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Unterschrift des Spielführers der protestierenden Mannschaft
Signature du capitaine de l'équipe qui dépose protêt
Firma del capitano della squadra protestataria

.....

Unterschrift des Juniorenbegleiters der protestierenden Mannschaft
Signature de l'accompagnateur des juniors de l'équipe qui dépose protêt
Firma dell'accompagnatore allievi della squadra protestataria

.....

Zur Kenntnis genommen / Pris connaissance / Preso conoscenza

Der Spielführer der gegnerischen Mannschaft
Le capitaine de l'équipe adverse
Il capitano avversario

.....

Unterschrift des Juniorenbegleiters
Signature de l'accompagnateur des juniors
Firma dell'accompagnatore allievi

.....

Vom Schiedsrichter auszufüllen / A compléter par l'arbitre / Da compilare dall'arbitro

1. Wer hat den Protest angemeldet? ☐ Der Spielführer ☐ Ein Spieler ☐ Ein Vereinsfunktionär ☐ Andere
1. Qui a déposé le protêt? ☐ Le capitaine ☐ Un joueur ☐ Un dirigeant du club ☐ autres
1. Da chi è stato deposto il protesto? ☐ Capitano ☐ Un giocatore ☐ Un dirigente del club ☐ altri

2. Wann wurde der Protest angemeldet? / Quand le protêt a-t-il été déposé? / Quando è stato deposto il protesto?

☐ Vor Spielbeginn / Avant le début de la rencontre / Prima dell'inizio della gara
☐ Unmittelbar vor der Spielaufnahme / Immédiatement avant la reprise du jeu / Immediatamente prima della ripresa del gioco
☐ Nach Spielaufnahme / Après la reprise du jeu / Dopo la ripresa del gioco
☐ Während der Halbzeitpause / Durant la mi-temps / Durante la pausa di metà tempo
☐ Nach Spielschluss / Après la fin du match / Dopo la fine della gara
☐ Nach definitivem Spielabbruch / Après l'arrêt définitif du match / Dopo la sospensione definitiva della gara
☐ .....

3. Wie wurde der Protest angemeldet? / Comment le protêt a-t-il été déposé? / In che modo è stato deposto il protesto?

☐ Das Wort "Protest" wurde ausgesprochen / Le mot "protêt" a été prononcé / La parola "protesto" è stata pronunciata
☐ Der Protestgrund wurde sofort mitgeteilt / Le motif du protêt a immédiatement été indiqué / Il motivo del protesto è subito stato indicato
☐ Das Wort "Protest" wurde nicht ausgesprochen / Le mot "protêt " n'a pas été prononcé / La parola "protesto" non è stata pronunciata
☐ Der Protestgrund musste erfragt werden / le motif du protêt a dû être demandé / Il motivo del protesto è stato chiesto
☐ .....

4. Warum wurde ein Protest angemeldet?
Pourquoi un protêt a-t-il été déposé?
Perche è stato deposto protesto?

☐ Markierungen, Zustand des Spielfeldes / Démarcation, infrastructure du terrain / Marcatura o infrastruttura irregolare
☐ Verspäteter Spielbeginn / Début tardif / Inizio tardivo
☐ Regeltechnischer Entscheid / Décision technique / Decisione tecnica
☐ Disziplinarische Sanktion / Sanction disciplinaire / Sanzione disciplinare
☐ .....

5. Ergänzung, wenn Protest wegen verspäteten Spielbeginns erfolgte
A compléter lors d'un protêt déposé en raison du début tardif du match
Da completare in caso di protesto per inizio tardivo della gara

Wieviele vollständig ausgerüstete Spieler waren beim festgesetzten Spielbeginn auf dem Spielfeld?
Combien de joueurs, complètement équipés, se trouvaient-ils sur le terrain à l'heure du match prévue sur la convocation?
Quanti giocatori, completamente equipaggiati, si trovavano sul campo per l'ora d'inizio prevista nella convocazione?

Spieler Platzmannschaft: _____
Joueurs recevants: _____
Giocatori ospitanti: _____

Spieler Gastmannschaft: _____
Joueurs visiteurs: _____
Giocatori ospiti: _____

6. Stellungnahme des Schiedsrichters / Prise de position de l'arbitre / Presa di posizione dell'arbitro

Die Ausführungen des Vereins entsprechen den Tatsachen: / Les descriptions du club correspondent à la vérité: /
Corrisponde al vero quanto scritto dalla società?

☐ Ja / Oui / Sì ☐ Nein / Non / No ☐ Zum Teil / partiellement / in parte

Stellungnahme des Schiedsrichters: / Prise de position de l'arbitre: / Presa di posizione dell'arbitro:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Ort, Datum/Lieu, date/Luogo,data

.....

Unterschrift des Schiedsrichters/Signature de l'arbitre/Firma dell'arbitro:

.....